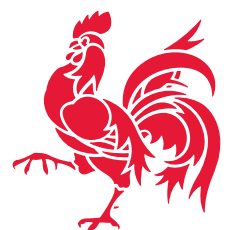


# ВИ БІЖЕНЕЦЬ З УКРАЇНИ ?

## Практичний посібник щодо вашого прийому



**Wallonie**

**EDIWALL**

Остання версія цього посібника доступна за посиланням: <https://www.wallonie.be/uk/ukrayina>

ВІДПОВІДАЛЬНИЙ РЕДАКТОР :

Sylvie MARIQUE,

Генеральний секретар державної служби Валлонії,

Place Joséphine-Charlotte 2, à 5100 NAMUR (JAMBES)

D/2023/11802/26

ISBN : 978-2-8056-0491-1

26 janvier 2023

Мета цього посібника – надати вам важливу інформацію щодо вашого перебування у Валлонії. Бельгія є федеральною державою, що складається з трьох регіонів (Фламандський регіон, Брюссельський столичний регіон і Валлонський регіон) і трьох спільнот (фламандськомовна, франкомовна та німецькомовна). Різні органи забезпечують адміністративне управління країною. В цьому документі йдеться про повноваження регіону Валлонія. Ми також хотіли надати вам важливу інформацію, яка допоможе вам встановити зв'язки з установами федеральної держави та французької спільноти під час вашої подорожі.



## ПРИБУТТЯ ДО БЕЛЬГІЇ ТА СТАТУС ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ

Щоб скористатися статусом тимчасового захисту, ви повинні звернутися до реєстраційного центру офісу в справах іноземців, у Брюсселі. Ця реєстрація настійно рекомендується, оскільки це важливий крок для отримання доступу до прав (на дохід, медичне страхування, сімейні виплати, роботу тощо). Оскільки адреса реєстраційного центру може бути змінена, його контактні дані слід шукати за посиланням: <https://dofi.ibz.be/fr/themes/ukraine/centre-denregistrement>.

Зі своїм посвідченням про тимчасовий захист ви йдете до органу місцевої влади (муніципалітету) в тому місці, де ви будете розміщені, щоб подати заяву на отримання дозволу на проживання (картка «А. На тимчасове проживання»). Статус тимчасового захисту, наданий біженцям, які рятуються від війни в Україні, продовжено до 4 березня 2024 року.

Переселенці з карткою А можуть звернутися до муніципалітету з 4 січня 2023 року для її поновлення. Цей дозвіл на проживання буде дійсний до 4 березня 2024 року включно. Якщо цей новий дозвіл на проживання не може бути виданий до 4 березня 2023 року, у такому разі все ще може бути виданий додаток № 15.

Переміщені особи, які мають довідку про тимчасовий захист, видану після 4 січня 2023 року, також отримують дозвіл на проживання, дійсний до 4 березня 2024 року включно.

Переміщені особи, які були зняті з обліку у зв'язку з втратою права на проживання, повинні з'явитися (повторно) до реєстраційного центру офісу в справах іноземців у Брюсселі.

Більше інформації доступно на сайті Імміграційної служби <https://dofi.ibz.be/en/themes/ukraine> (доступно англійською і українською мовами).

## МІСЦЕ ПРОЖИВАННЯ

Якщо у вас відсутні варіанти розміщення в Бельгії в друзів або родини, ви також можете звернутися до Платформи солідарності з Україною (**Plate-forme Solidarité Ukraine**) (<http://ukraine.logement.wallonie.be>), щоб дізнатися про житло, яке пропонують громадяни Валлонії.

- >> **Вже визначилися з житлом ?** Зв'яжіться з власником за допомогою особи, яка розмовляє українською, французькою чи англійською, за потреби.
- >> **Не знайшли серед пропозицій потрібне житло ?** Надішліть запит на житло через форму на Платформі (також доступна англійською та українською мовами).

### Чи є якісь гарантії щодо мого проживання в приватному житлі ?

Рекомендується, щоб особа, яка приймає вас, підписала хартію з муніципалітетом, згідно з якою вона зобов'язується прийняти та розмістити вас у дусі цінностей солідарності, відповідальності, відкритості духу і поваги.

Крім того, компетентні органи відвідають помешкання до вашого прибуття або після нього, щоб переконатися, що прийом і розміщення відповідають умовам безпечного поселення з повагою до людської гідності.

Якщо ви розміщені в приватному житлі, рекомендується підписати **угоду про тимчасове проживання** з вашим господарем, організовуючи надання житла та вказуючи права та обов'язки власника/господаря та особи (осіб), яку (яких) він (вони) приймає(ють).

Для отримання виплат, пов'язаних з вашим проживанням у приватної особи (вода, електроенергія, опалення тощо), остання може вимагати від вас фінансового внеску, якщо ви отримуєте дохід (цей внесок може, наприклад, становити 20 % від суми соціальної допомоги чи іншого отриманого доходу). Це відшкодування не є еквівалентом орендної плати, але дає змогу частково покрити додаткові витрати, які несе власник.

Враховуючи, що ваш господар сплачує за воду, електроенергію та опалення на основі фактичного споживання (чим більше споживання, тим вищий рахунок), а не на основі єдиного тарифу, і що він не отримує для пропонованого житла фінансової допомоги від органів державної влади, ці ресурси слід використовувати відповідально, уникаючи марнотратства.

Хартію, умови та угоду про тимчасове поселення можна завантажити українською мовою з Платформи солідарності з Україною за посиланням: <http://ukraine.logement.wallonie.be> і <https://www.wallonie.be/ukraine> (розділ «Я – біженець з України»).

## Що робити, якщо у вас виникли проблеми з родиною, що приймає ?

Бажано звернутися до місцевого координатора, або будь-якої іншої особи, призначеної місцевою владою для координації прийому і розміщення громадян України в муніципалітеті. Якщо ви не знаєте таку особу, зателефонуйте за загальним номером адміністрації муніципалітету, в якому ви проживаєте. Ви знайдете цей номер, здійснивши пошук у Google за назвою муніципалітету, у якому ви проживаєте.

## Чи можу я поселитися в «пункті тимчасового розміщення біженців» ?

У рамках прийому й розміщення біженців з України розроблено рекламну [листівку у форматі PDF](#), яка роз'яснює особливості розміщення в пункті тимчасового розміщення біженців, умови доступу до нього, запропоновані послуги та продукти (як-от ті, що не надаються коштом пункту тимчасового розміщення біженців), а також види підтримки, на які можуть розраховувати особи, розміщені в пункті тимчасового розміщення біженців.

## Чи можу я переселитися в колективний пункт розміщення, створений урядом Валлонії ?

Вам слід звернутися до місцевого координатора (або іншої особи, призначеної місцевою владою для координації прийому й розміщення громадян України в муніципалітеті. Якщо ви не знаєте таку особу, зателефонуйте за загальним номером адміністрації муніципалітету, у якому ви проживаєте). Ці особи зможуть подати заявку на тимчасове проживання в центрі тимчасового розміщення, створеному урядом Валлонії. Саме губернатор провінції від імені уряду Валлонії ухвалюватиме рішення щодо заявки, враховуючи наявність місць і пріоритети.

## Які існують процедури і засоби для оренди житла (приватного або загального користування) у Валлонії ?

Брошура надасть вам інформацію про кроки, які необхідно зробити, і про допомогу, яку можна отримати в разі пошуку житла, щоб ви могли оселитись у Валлонії на більш постійній основі. Ця брошура доступна [французькою мовою](#), [Англійська](#), [російська](#) та [українська](#) мови.

## ОБОВ'ЯЗКИ ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Якщо ви біженець з визнаним статусом, на вас поширюється дія законодавства Бельгії, а не законодавства країни походження. Тому ви повинні дотримуватися тих самих законів і правил, що й усі особи, які проживають у Бельгії.

В межах вашого житла ви повинні дотримуватися правил, що застосовуються в місці розміщення, незалежно від того, є воно індивідуальним чи колективним (наприклад, договір оренди; угода про тимчасове розміщення з приватним власником; правила внутрішнього розпорядку в місці колективного розміщення тощо).

Дотримання цих правил має важливе значення для того, щоб ваше проживання відбувалося в найкращих умовах для вас, а також для співробітників, якщо це місце колективного розміщення.

## СОЦІАЛЬНА ДОПОМОГА

Щоб отримати соціальну допомогу, необхідно спочатку оформити статус тимчасового захисту. Потім ви повинні піти в муніципальну адміністрацію за місцем проживання, щоб отримати картку А, а також додаток № 15. Із цим додатком № 15 ви можете звернутися до Громадського центру соціальної дії (CPAS) муніципалітету за місцем проживання, зокрема, для отримання фінансової («допомога, еквівалентна інтеграційному доходу»), матеріальної чи навіть психологічної допомоги.

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ ДОСТУПНО** за посиланням: <https://info-ukraine.be/uk/assistance-belgium/yaki-prava-ya-mayu> (сторінка доступна українською мовою) та на <https://info-ukraine.be/uk/document/sotsialna-dopomoha-osobam-yaki-otrymaly-status-tymchasovoho-zakhystu> (доступний кількома мовами).

## ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

Рекомендується звернутися до лікаря загальної практики відразу після поселення в житло, за умови, що ви **перебуваєте на обліку в офісі в справах іноземців** та маєте страховий поліс у страховій організації. Лікар оцінить ваш стан здоров'я, фактори ризику і, якщо необхідно, запропонує відповідне подальше спостереження.

Брошура про медичне обслуговування доступна українською мовою за посиланням: <https://www.aviq.be/sites/default/files/documents/2022-06/Triptyque-soins-de-sante-ukr-uk.pdf>

### Як ви можете отримати доступ до на охорону здоров'я ?

Посвідчення про тимчасовий захист надає доступ до права на медичне страхування. Отримавши це посвідчення, важливо зареєструватись в страховій організації (**касі медичного страхування** або **допоміжній касі медичного страхування і страхування на випадок інвалідності**), яка надасть вам доступ до медичної допомоги.

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ ПРО** медичне обслуговування доступно за посиланням: <https://info-ukraine.be/uk/assistance-belgium/medychna-dopomoha-bizhentsyam-z-ukrayiny>

Якщо ви ще не зареєстровані та не отримали посвідчення про тимчасовий захист, стан вашого здоров'я потребує невідкладної медичної допомоги, а ви не маєте достатніх коштів, ви можете скористатися екстреною медичною допомогою, подавши заяву до Громадського центру соціальної дії (CPAS) у вашому муніципалітеті. CPAS покриє ваші медичні витрати.

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** також доступно за посиланням (сторінка доступна українською мовою): <https://www.aviq.be/fr/ukraine/je-suis-ukrainien-ukr>

## Що робити, якщо ви маєте проблеми зі здоров'ям ?

Перше, що потрібно зробити - звернутися до лікаря загальної практики.

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** доступно за посиланням <https://info-ukraine.be/uk/assistance-belgium/medychna-dopomoha-bizhentsyam-z-ukrayiny>

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** також доступно за посиланням (сторінка доступна українською мовою): <https://www.aviq.be/fr/ukraine/je-suis-ukrainien-ukr>

З усіх біо-психо-соціальних питань можна звертатися до мобільної бригади, створеної Федерацією медичних центрів за підтримки Регіону.

Мобільна бригада готова інформувати та орієнтувати українських біженців у контексті їхніх потреб щодо догляду, вакцинації, психічного здоров'я та благополуччя, а також супроводжувати їх під час проходження медичних та психосоціальних процедур і спрямовувати їх до послуг, адаптованих до їхніх потреб.

З мобільною командою можна зв'язатися :

За телефоном +32 478 96 13 47 під час їхньої телефонної присутності щоп'ятниці з 10 до 12 та з 13 до 17

По електронній пошті за наступною адресою [equipes.mobiles.ukraine@fmm.be](mailto:equipes.mobiles.ukraine@fmm.be)

Соціальний працівник відповість вам українською мовою і за потреби перенаправить до відповідних служб.

## Чи надається підтримка для людей з обмеженими можливостями ?

Українські біженці з інвалідністю за певних умов мають право на спеціальну допомогу для людей з інвалідністю.

Для отримання додаткової інформації зв'яжіться з валлонським агентством, що опікується людьми з інвалідністю (AViQ), через сайт <https://www.aviq.be/fr/ukraine/je-suis-ukrainien-ukr> (або зателефонуйте на безкоштовний номер 0800/16.061) або зверніться в **регіональний офіс AViQ** найближчий до вашого місця перебування (див. <https://www.aviq.be/fr/adresses>)

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ ДОСТУПНО ЗА ПОСИЛАННЯМ** <https://www.aviq.be/fr/ukraine/je-suis-ukrainien-ukr>

Щодо спеціальних виплат, які надає федеральний уряд (наприклад, інтеграційна допомога) для людей з обмеженими можливостями, перейдіть на сайт <https://handicap.belgium.be/fr/>

## Як зробити щеплення проти Covid-19 ?

Вам доступна вакцинація проти Covid-19. Поки епідемія Covid-19 не закінчилася, захисні заходи залишаються необхідними навіть для вакцинованих людей.

Брошура доступна українською мовою за посиланням <https://www.aviq.be/sites/default/files/documents/2022-06/Triptyque-je-me-vaccine-uk.pdf>

Більше інформації про вакцинацію проти Covid-19 доступно за посиланням [www.jemevaccine.be](http://www.jemevaccine.be) або [www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be).

Щоб отримати додаткову інформацію про інші рекомендовані або обов'язкові вакцини, без вагань звертайтеся до лікаря загальної практики.

## СІМЕЙНА

### На яку допомогу ви маєте право як один із батьків ?

Допомога на потреби сім'ї - це грошові суми, які щомісяця виплачуються батькам, щоб допомогти їм виховувати дитину та доглядати за нею.

За допомогою картки А ви можете отримати сімейні виплати для кожної вашої дитини, яка перебуває з вами на території Валлонії. Вам потрібно звернутися до одного з п'яти фондів допомоги сім'ям у Валлонії.

Брошура доступна українською мовою за посиланням <https://www.aviq.be/sites/default/files/documents/2022-06/Triptyque-allocations-familiales-uk.pdf>

Більше інформації доступно за посиланням <https://www.aviq.be/fr/ukraine/je-suis-ukrainien-ukr>

### Що робити, якщо втратили зв'язок із родиною ?

Для людей, які втратили зв'язок із рідними, існує програма Червоного Хреста «Відновлення родинних зв'язків». Послуга безкоштовна та конфіденційна.

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** доступно за номером телефону: +32 81 77 16 48 , або зверніться на електронну пошту: [service.rlf@croix-rouge.be](mailto:service.rlf@croix-rouge.be)

## ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ ТА НАВЧАННЯ

Для роботи необхідно :

- >> мати картку А (або додаток № 15, що надається до видачі картки А) з необмеженим доступом до ринку праці;
- >> зареєструватися як **шукач роботи** в державній службі зайнятості й професійного навчання (Le Forem), яка допоможе вам у пошуку роботи чи навчання.



За запитом, Forem може сформулювати пропозицію щодо навчання ключовим навичкам за напрямом «Французька мова як іноземна».

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** доступно за посиланням <https://www.leforem.be/ci-toyens/ukraine.html>

Щоб підготувати вас до багатьох майбутніх професій, інша організація під назвою IFAPME пропонує навчання, доступне з 15 років. Навчання організовується шляхом поєднання чергування курсів у навчальних центрах та стажування, яке проводиться в тренінговій компанії та може оплачуватися.

За запитом біженця, IFAPME може запропонувати навчальну пропозицію щодо навчання ключовим навичкам за напрямом «Французька мова як іноземна».

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** доступно за посиланням <https://www.ifapme.be/> або звернувшись до альтернативної служби IFAPME за посиланням <https://www.ifapme.be/services>. До ваших послуг, зокрема, тут працюють консультанти з профорієнтації і психолог.

SPF (Service Public Fédéral, Федеральна державна служба) юстиції опублікувала інформаційну брошуру (доступна українською і англійською мовами) для осіб, які отримали тимчасовий захист і бажають працювати. Більше інформації доступно за посиланням <https://emploi.belgique.be/fr/actualites/publication-dune-brochure-pour-les-beneficiaires-de-la-protection-temporaire-ou-de-la>

## Чи можу я працювати як самозайнята особа ?

Особи, які мають дозвіл на проживання як отримувачі тимчасового захисту, звільняються від необхідності мати професійну картку для здійснення діяльності, як самозайнятої особи, на території Бельгії.

Для того щоб виконати необхідні кроки для створення компанії або реєстрації особи, як самозайнятої, в «Єдиному вікні» для підприємств, особи, які отримують тимчасовий захист, повинні принести до «вікна» своє посвідчення про надання тимчасового захисту, видане офісом у справах іноземців.

## ПРИЙОМ НЕПОВНОЛІТНІХ ДІТЕЙ БЕЗ СУПРОВОДУ

Неповнолітня особа віком до 18 років, яка прибула до Бельгії без особи, яка має над нею батьківські повноваження чи опіку, є **неповнолітнім іноземцем без супроводу (МЕНА)**. У такому разі опікун призначається, щоб законно представляти неповнолітнього та дбати про його безпеку і добробут.

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** доступно за посиланням <https://info-ukraine.be/uk/assistance-belgium/kinderen-en-jongeren/ya-tut-bez-batkiv>

## ІНТЕГРАЦІЯ

Ви можете безкоштовно пройти «курс інтеграції». Це система, яка підтримає вас і допоможе вам отримати базові знання про те, як функціонують суспільство та соціальні відносини в Бельгії, і таким чином полегшить вашу інтеграцію на її території.

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** доступно за посиланням <https://parcoursintegration.be/fr/>

У Валлонії є кілька регіональних інтеграційних центрів, які є організаціями, місія яких полягає наданні вам підтримки у процесі інтеграції. Вони можуть запропонувати вам соціальну, професійну та юридичну підтримку (наприклад, для встановлення еквівалентності дипломів, для професійної орієнтації для навчання та курси французької мови, для доступу до соціальної допомоги та медичної допомоги або, у більш загальному плані, допомогу з будь-яких питань, пов'язаних з вашим влаштуванням у регіоні Валлонії).

Регіональні центри інтеграції також можуть скерувати вас до заходів, реалізованих ініціативами місцевої інтеграції, які на місцевому рівні пропонують цілий ряд заходів, пов'язаних із вивченням мови, розумінням суспільства, що приймає, соціальною та/або юридичною допомогою чи навіть психологічною підтримкою.

**ЗНАЙДІТЬ НАЙБЛИЖЧИЙ РЕГІОНАЛЬНИЙ ІНТЕГРАЦІЙНИЙ ЦЕНТР** на сайті <http://actionsociale.wallonie.be/aide-pour-ukraine/integration>

## ВИВЧЕННЯ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ

Щоб вивчити французьку мову, існує кілька рішень:

- >> шляхом інтеграції, що включає навчання французькій мові (доступно на сайті <https://www.wallonie.be/uk/ukrayina/ya-hromadyanyn-ukrayiny>);
- >> шляхом проходження курсів, що проводяться школами (освіта для соціального розвитку), операторами навчання (IFAPME) або асоціаціями;
- >> шляхом проходження безкоштовних уроків французької мови, доступних в інтернеті або за допомогою програми з ПК, смартфона чи планшета. **ЗАРЕЄСТРУЙТЕСЯ БЕЗКОШТОВНО** на сайті Wallangues <https://www.wallangues.be/> або перейдіть до магазинів застосунків для iOS або Android і **БЕЗКОШТОВНО ЗАВАНТАЖТЕ** застосунок «Wallangues» (Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.altissia.wallangues> - IOS: <https://apps.apple.com/app/id1462056332>).

Застосунок «Wallangues» має український інтерфейс (доступний у «налаштуваннях» після підключення). С «Bonjour Belgique», розроблений неурядовою організацією Бельгії «Бібліотека без меж». Він доступний безкоштовно в електронному навчальному застосунку «KAJOU» (вся необхідна інформація доступна на сайті «Bonjour Belgique» за посиланням <https://www.bibliosansfrontieres.be/bonjour-belgique/>).

Також ознайомтеся з пропозицією курсів «Французька мова як іноземна» на Валлонському порталі грамотності й французької мови як іноземної <https://portailalphafle.be/fr/>

## ВИКЛАДАННЯ

Інформацію про викладання (для дітей віком від 5 до 18 років) у французькій громаді щодо обов'язкового шкільного навчання, вступу до школи, декларації на домашню освіту та відповідності атестату про повну загальну середню освіту (CESS) можна завантажити [французькою](#), [російською](#) та [українською](#) мовами.

Школи отримали інструкції щодо створення системи прийому та навчання новоприбулих та асимільованих учнів (DASPA).

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** доступно українською і російською мовами за посиланням <http://enseignement.be/index.php?page=24986&navi=3044> (актуальні ресурси французької спільноти).

**ДЕТАЛЬНІША ІНФОРМАЦІЯ** про процедуру вступу до Secondary 1 на <https://inscription.cfwb.be/> (короткий опис процедури доступний кількома мовами, включаючи українську та російську, на <https://inscription.cfwb.be/outils/documents/>).

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** щодо встановлення відповідності дипломів доступно за посиланням <http://www.equivalences.cfwb.be/>

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** про визнання іноземних дипломів про вищу освіту доступно за посиланням <https://equisup.cfwb.be/refugies-et-beneficiaires-de-la-protection-subsidiaire-ou-temporaire/>

## ДИТИНСТВО ТА ЮНАЦТВО

Ви чекаєте дитину? У вас є неповнолітні діти? Шукаєте місце в ясельній групі дитячого садочку для вашої дитини? Потребуєте профілактичного спостереження за здоров'ям вашої дитини? Ваша дитина потребує академічної підтримки чи хоче брати участь у розважальних заходах?

**ЗНАЙДІТЬ УСІ ПОСЛУГИ** офісу з питань народжуваності та дитинства за посиланням <https://www.one.be/public/ukraine/francais-fr/> (актуальний ресурс французької спільноти). Брошура доступна українською

Крім того, доступна допомога молодому українському біженцю, який стикається з труднощами.

Зверніться до сайту <http://www.aidealajeunesse.cfwb.be/> (вказаний у розділі «Новини»).

## ПСИХОСОЦІАЛЬНА ПІДТРИМКА

### Потрібна психологічна підтримка?

Незалежно від того, дитина ви, підліток чи дорослий, вам допоможуть професіонали. Звертайтеся без вагань до лікаря загальної практики, який скерує вас до послуг, які відповідають вашим потребам.

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** доступно за посиланням [www.jemelibere.be](http://www.jemelibere.be) і <https://info-ukraine.be/fr/aide-en-belgique/soutien-et-protection-psychosociaux/jai-fui-ukraine>

З усіх біо-психо-соціальних питань можна звертатися до мобільної бригади, створеної Федерацією медичних центрів за підтримки Регіону.

Мобільна бригада готова інформувати та орієнтувати українських біженців у контексті їхніх потреб щодо догляду, вакцинації, психічного здоров'я та благополуччя, а також супроводжувати їх під час проходження медичних та психосоціальних процедур і спрямовувати їх до послуг, адаптованих до їхніх потреб.

З мобільною командою можна зв'язатися :

За телефоном **+32 478 96 13 47** під час їхньої телефонної присутності щоп'ятниці з 10 до 12 та з 13 до 17

По електронній пошті за наступною адресою [equipes.mobiles.ukraine@fmm.be](mailto:equipes.mobiles.ukraine@fmm.be)

Соціальний працівник відповість вам українською мовою і за потреби перенаправить до відповідних служб.

### До кого звернутися, якщо ви стали жертвою насильства ?

Якщо ви стали жертвою **домашнього насильства**, ви можете **безкоштовно й анонімно (цілодобово, без вихідних)** зателефонувати за номером **0800/30 030 (цілодобово, без вихідних)**, щоб вас скерували до відповідних служб підтримки і догляду. Функція чату також доступна за посиланням [www.ecouteviolencesconjugales.be](http://www.ecouteviolencesconjugales.be)

Брошура доступна українською мовою за посиланням [http://actionsociale.wal-lonie.be/sites/default/files/Depliant\\_femmes\\_migrantes\\_UKR\\_web.pdf](http://actionsociale.wal-lonie.be/sites/default/files/Depliant_femmes_migrantes_UKR_web.pdf) , а також російською мовою за посиланням [http://actionsociale.wal-lonie.be/sites/default/files/documents/De%CC%81pliant%20femmes%20migrantes\\_Russe\\_web.pdf](http://actionsociale.wal-lonie.be/sites/default/files/documents/De%CC%81pliant%20femmes%20migrantes_Russe_web.pdf)

Два центри, розташовані в Льєжі і Шарлеруа, надають підтримку та допомогу у випадках сексуального насильства. **БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** доступно за посиланням <https://www.violencessexuelles.be/>

## Що робити, якщо ви зазнали експлуатації?

Інформаційні плакати та флаєри, що скерують вас до спеціалізованих організацій, доступні англійською, українською та російською мовами.

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** доступно за посиланням <https://emploi.belgique.be/fr/actualites/refugies-ukrainiens-sensibilisation-la-traitre-des-etres-humains-et-lexploitation>

## ДОМАШНІ ТВАРИНИ

### Чи потрібно вжити якихось заходів для мого вихованця ?

Якщо ви приїхали до Бельгії з домашнім улюбленцем і у нього немає європейського паспорта чи підтвердження вакцинації проти сказу, вам необхідно звернутися до ветеринара, щоб провести ідентифікацію, чіпувати та вакцинувати вашу тварину.

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** доступно за посиланням <https://www.wallonie.be/fr/quelles-demarches-doivent-effectuer-les-refugies-arrives-en-wallonie-avec-un-animal-de-compagnie#> (доступно українською мовою)

### Що робити, якщо господар не бажає приймати мого домашнього улюбленця ?

У цьому випадку два притулки можуть запропонувати тимчасовий догляд за домашніми тваринами біженців.

Йдеться про такі:

>> «Sans Collier asbl»: <https://www.sanscollier.be/>

>> «SRPA Liège asbl»: <https://srpa.net/adoptables2.php>

Також є можливість звернутися до затверджених пансіонатів. Перелік затверджених пансіонатів доступний за посиланням <http://bienetreanimal.wallonie.be/files/documents/Animaux-Compagnie/BEA-pensions-agreees.pdf>

## ТРАНСПОРТ

### Чи дійсне моє українське посвідчення водія в Бельгії ?

Для осіб, які мають статус тимчасово переміщених осіб, забезпечується визнання українських посвідчень водія на період тимчасового захисту. Це означає, що після 185 днів реєстрації в Бельгії їм не потрібно обмінювати своє посвідчення водія, видане за межами ЄС, і вони можуть керувати автомобілем зі своїм українським посвідченням водія.

**БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ** доступно на сайті державна служба Мобільність <https://mobilit.belgium.be/fr/route/ukraine>

## Яка вартість проїзду в автобусах і метро в мережі ТЕС ?

Біженці з України, які мають статус ВІМ (Bénéficiaire de l'Intervention Majorée, отримувач розширеного втручання), зможуть скористатись абонементом за 12 євро на рік.

Щоб дізнатися, чи можете ви скористатися статусом ВІМ, зверніться до своєї компанії медичного страхування.

Щоб знайти точку продажу ТЕС, **ПЕРЕЙДІТЬ ЗА ПОСИЛАННЯМ** [https://www.letec.be/View/A\\_%20proximite/118](https://www.letec.be/View/A_%20proximite/118)

## Чи дозволено мені керувати автомобілем у Бельгії ?

Особи, які користуються тимчасовим захистом, не повинні реєструвати в Бельгії свій транспортний засіб, зареєстрований в країні походження.

Цей захід застосовується до транспортних засобів, раніше зареєстрованих в Україні, а не до транспортних засобів, придбаних у Бельгії чи інших країнах. Він також обмежений у часі, а саме на строк дії тимчасового захисту. Звісно, відповідні транспортні засоби повинні бути застраховані на території Бельгії, дійсні для використання на дорогах країни.

## РІЗНЕ



### Як відкрити рахунок у бельгійському банку ?

На підставі посвідчення про тимчасовий захист ви можете скористатися базовою банківською послугою. За обмежену плату ця послуга дає змогу відкрити поточний рахунок у бельгійському банку для здійснення основних транзакцій (зняття готівки, платежі переказом або дебетовою картою, створення постійних доручень і пряме дебетування).

### Чи є засоби зв'язку ?

Деякі телефонні оператори та інтернет-провайдери пропонують рішення та вигідні тарифи на стаціонарні та/або мобільні дзвінки, SMS та доступ до Інтернету. **Перевірте умови** на сайтах операторів.

## КОРИСНІ КОНТАКТИ

- >> Посольство України в Бельгії  
Avenue A. Lancaster, 30-32 à 1180 Брюссель.  
Тел.: +32 (0)2 379 21 11
- >> Сайт із загальною інформацією : <https://info-ukraine.be/uk>
- >> Інформаційний сайт Валлонії: <https://www.wallonie.be/uk/ukrayina/ya-hromadyanyn-ukrayiny> (сторінка перекладена українською мовою).
- >> Інформаційний сайт німецькомовної спільноти: <https://www.info-ostbelgien-ukraine.be/> (сторінка перекладена українською мовою).
- >> Платформа солідарності з Україною у Валлонії: <http://ukraine.logement.wallonie.be>
- >> **Кол-центр** для Валлонії: **1718** (меню, «натисніть 1») кожний робочий день з 8:30 до 17:00. Оператори розмовляють французькою мовою. Однак є опція відповіді англійською мовою.

Ви також можете відвідати один із **11 просторів «Espaces Wallonie»** , розташованих по всій Валлонії. Вони відкриті з понеділка по п'ятницю з 8:30 до 17:00 (крім 2го понеділка місяця і державних свят). Більше інформації щодо «Espaces Wallonie» доступно за посиланням <https://www.wallonie.be/fr/les-espaces-wallonie>

## НОМЕРИ ЕКСТРЕНИХ

- >> Пожежна охорона і екстрена медична допомога (безкоштовно, цілодобово): **112**
- >> Екстрений виклик поліції в Бельгії (безкоштовно, цілодобово): **101**
- >> Телефон у випадках домашнього насильства: **0800 30 030**
- >> Телефон у випадках сексуального насильства: **0800 98 100**

